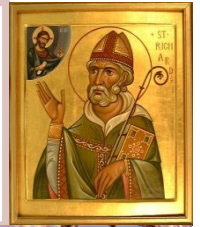




Saints Bruno and Richard Parish



PARISH and SCHOOLS STAFF

Rev. Andrew Bartos, Pastor
 Rev. Andrzej Juszczec, Associate Pastor
 Larry Chyba, Deacon
 Sal Villa, Deacon
 Ed Sajdak, Deacon
 Michelle Napier, St. Richard's Principal
 Carla Sever, St. Bruno's Principal
 Luke O'Toole, Operations Director
 Bridget Ryan, Music Director
 Maria Ramos, Coordinator
 of Religious Education
 Berta Cruz, Parish Secretary

MASS SCHEDULE:

SATURDAY - Vigil Mass

St. Bruno: 4:30PM (English)

SUNDAY

St. Richard: 7:30AM (Polish),
9:00AM (English), 10:30AM (Spanish)

St. Bruno: 10:30AM (Polish),
12:30PM & 7:00PM (Spanish)

WEEKDAYS

St. Richard: 8:00am Mon., Wed., Fri. (English)

St. Bruno: 8:00am Tues. (English),
Thurs. (Spanish), Sat. (Polish)

EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday 3:00PM - 6:00PM at St. Bruno

Friday 4:00PM - 6:00PM at St. Richard

CONFESSIONS

St. Richard: Friday 5:00pm - 5:30pm

St. Bruno: Saturday 4:00pm - 4:30pm

WEBSITES

www.StRichardParish.org

www.stbrunochicago.org

www.facebook.com/strichard.net

www.facebook.com/StBrunoChurchChicago

STS. BRUNO & RICHARD PARISH OFFICE

5030 S. Kostner Ave.

Chicago, IL 60632

773-585-1221/773-585-4959 - Fax

Emails: saintrichardchurch@hotmail.com

stbruno@comcast.net

Office Hours:

Monday thru Friday 9am-5pm

Closed Saturday and Sunday

ST. RICHARD SCHOOL

5025 S. Kenneth Ave.

Chicago, IL 60632

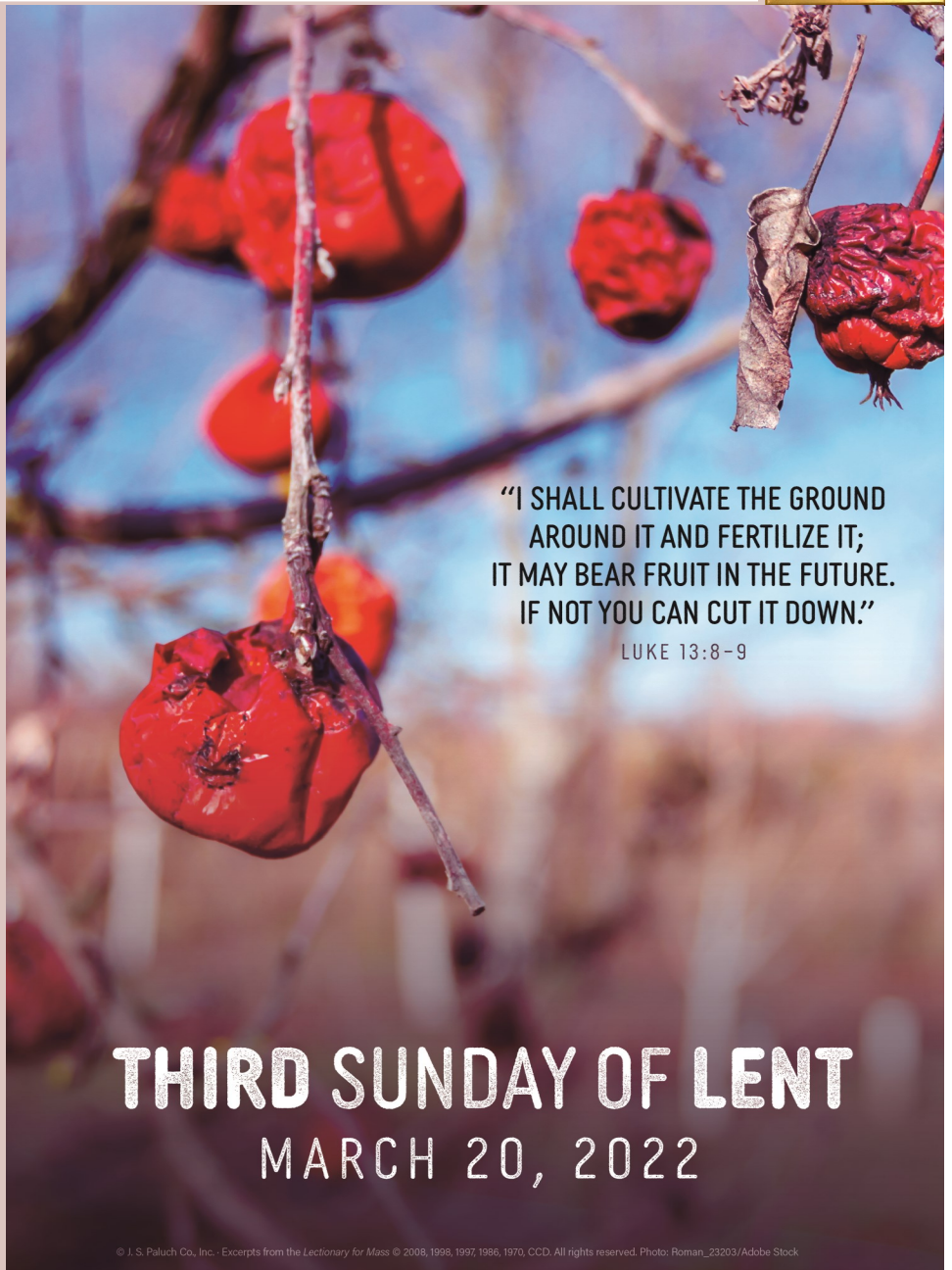
773-582-8083/773-582-8330 - Fax

ST. BRUNO SCHOOL

4839 S. Harding Ave.

Chicago, IL 60632

773-847-0697/773-847-1620 - Fax



**“I SHALL CULTIVATE THE GROUND
AROUND IT AND FERTILIZE IT;
IT MAY BEAR FRUIT IN THE FUTURE.
IF NOT YOU CAN CUT IT DOWN.”**

LUKE 13:8-9

THIRD SUNDAY OF LENT

MARCH 20, 2022

© J. S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the *Lectioary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970. CCD. All rights reserved. Photo: Roman_23203/Adobe Stock

3rd Sunday of Lent

“...He said to the gardener, ‘For three years now I have come in search of fruit on this fig tree but have found none.’” (LUKE 13:7)

We can all be like the barren fig tree at times. Do you cling to what you have or do you generously share with others? How will you respond when God asks you what you have done with all the gifts He has given you? Remember, not only are we called to be generous, we are called to develop and nurture our gifts, and return them with increase. Remember, we are called to be generous with all of gifts; especially the one that means the most to you.

Mass Intentions

St. Richard Church

St. Bruno Church

SUNDAY, MARCH 20 **THIRD SUNDAY OF LENT**

7:30AM † Waclaw i Cecylia Borys
† Rozalia i Stanisław Liszka
† Józef Cieśla
† Anna Bukowska
† Krzysztof Bobak
† Maria Lyszczarczyk
† Zofia i Józef Kuchta
† Stanisław Budz (1-a rocznica śmierci) - *syn*
† Marian Buz - *mąż*
† Stanisław Chrobak - *od Rozalia Mrozek*
Dziękczynna w intencji Benedykta Czyż
(urodziny)

9:00AM † Resitacion San Vicente - *Lorraine Kaluzny*
† Esther Kubas - *Edith Kubas*

10:30AM

MONDAY, MARCH 21 (English) **WEEKDAY**

8:00AM † Aniela Malecki (19)
† Ricardo Aguilera

WEDNESDAY, MARCH 23 (English) **WEEKDAY**

8:00AM † Aniela Malecki (21)

FRIDAY, MARCH 25 (English) **THE ANNUNCIATION
OF THE LORD**

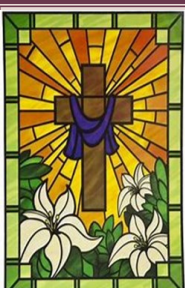
8:00AM † Aniela Malecki (23)

SUNDAY, MARCH 27 **FOURTH SUNDAY OF LENT**

7:30AM † Waclaw i Cecylia Borys
† Rozalia i Stanisław Liszka
† Józef Cieśla
† Anna Bukowska
† Krzysztof Bobak
† Maria Lyszczarczyk
† Bolesław Łowlisz (4-a rocznica śmierci)

9:00AM † Resitacion San Vicente - *Wish & Shirl Kucik*
† Joseph Gill - *Deacon Larry & Family*

10:30AM



Save the Date!

Mass of Thanksgiving
and Blessing of our Stained Glass
Windows at St. Richard Church

Sunday, May 22, 2022 at 2:00pm.

SATURDAY, MARCH 19 **THIRD SUNDAY OF LENT**

4:30PM † Victoria Zaja
† Cain Peña (birthday) - *Anne Peña*

SUNDAY, MARCH 20 **THIRD SUNDAY OF LENT**

10:30AM † Aniela Malecki (18)
† Cecylia Karbarz - *dzieci*
† Tadeusz Janica (1-a rocznica śmierci)
† Joe Kulesza
† Stanisława Plewa - *M.R. Glambinski*
† Tadeusz Szaflarski - *Anastacio Ruiz*
O zdrowie i opiekę Matki Bożej dla Sary
(z okazji urodzin)

12:30PM † Alejandro Cabrerias
† Esther Reynoso de Rodriguez y
Arnulfo Rodriguez
† Diacono Vicente Estrada (13^{er} aniversario
de fallecimiento)

7:00PM

TUESDAY, MARCH 22 (English) **WEEKDAY**

8:00AM † Aniela Malecki (20)
† Ricardo Aguilera

THURSDAY, MARCH 24 (Spanish) **WEEKDAY**

8:00AM † Aniela Malecki (22)
† Kenneth David Johnson (9th anniversary
of death) - *Mom*
† Rolando Mendez

SATURDAY, MARCH 26 (Polish) **WEEKDAY**

8:00AM † Aniela Malecki (24)
4:30PM God's blessings for Dolores Arellano
(96th birthday)
† Steve Mucha (birthday) - *Family*

SUNDAY, MARCH 27 **FOURTH SUNDAY OF LENT**

10:30AM † Aniela Malecki (25)
† Tadeusz Janica
† Stanisława Plewa - *M.W. Japczyński*
† Tadeusz Szaflarski - *Anastacio Ruiz*

12:30PM

7:00PM

See a live view of all Masses
being celebrated at St. Bruno Church
in our website at www.stbrnochicago.org

From the Pastor's Desk

Dear Parishioners.

Today is the Third Sunday of Lent and we are now half way through our Lenten journey. As I pointed out at the very beginning, in Lent we are called to the practices of prayer, fasting, and acts of charity. In addition to abstaining from meat on Fridays and fasting on Ash Wednesday and Good Friday, many of us also give up something we enjoy - certain foods or pleasurable activities as a sacrifice during the 40 days of Lent. How are your Lenten sacrifices going? Usually by this time we are beginning to feel the weight of them, or maybe have given up. All of us struggled with the good intentions on Ash Wednesday, and some (perhaps many) of us failed already. But the important thing is to get-up and try again. God loves our efforts and is ready to help us keep going or start anew when we fail. Look at the schedule of our Lenten devotions and confessions and find a convenient time to shed your sins and reconcile yourself with our Lord.

On a completely different note, as you may have heard, our St. Richard School principal, Mrs. Michelle Augustyn, will be leaving us at the end of the school year for another assignment. We thank her for her many years of service to our school and pray that God will send us another good principal to lead the school for the future. We are currently in the "search and interview" stage and should have someone in place by the end of the school year.

A blessed Lenten week!
Father Andrew

Słowo od ks. Proboszcza

Drodzy Parafianie!

To już 3-a Niedziela Wielkiego Postu. Jak przeżywamy ten czas? Jak wygląda nasze przygotowanie do Wielkanocy? Czy zdajemy sobie sprawę z tego, że ma to być czas naszego nawrócenia. W należyтым przeżyciu Wielkiego Postu mają nam pomóc nabożeństwa wielkopostne, zwłaszcza te, które zakorzeniły się w naszej polskiej tradycji, a więc Droga Krzyżowa i Gorzkie Żale. Zachęcam też do skorzystania ze spowiedzi. Nie odkładajmy jej na ostatnią chwilę. Dokładny plan nabożeństw i spowiedzi znajdziecie w innym miejscu tego biuletynu. W czasie Wielkiego Postu nasza parafia uczestniczy też w zbiórce żywności oraz w „Operacji Miska Ryżu”, gdzie mamy okazję złożyć tak zwaną jałmużnę wielkopostną na bardziej potrzebujących. No i nie zapomnijcie o powstrzymaniu się od pokarmów mięsnych w każdy piątek Wielkiego Postu.

Zmieniając temat, być może słyszeliście, że dyrektorka Szkoły św. Ryszarda p. Michelle Augustyn, opuści nas z końcem tego roku. Już teraz dziękujemy jej za wieloletnią, piękną pracę na rzecz naszej Szkoły i modlimy się, aby Pan Bóg posłał do nas kolejnego dobrego dyrektora. Właśnie jesteśmy na etapie poszukiwań i rozmów kwalifikacyjnych z kandydatami do objęcia stanowiska dyrektora nowo-połączonej Szkoły im. św. Brunona i Ryszarda.

Szczęście Boże na kolejny tydzień Wielkiego Postu!
Ks. Andrzej

Del escritorio del Párroco

Queridos feligreses.

Hoy es el Tercer Domingo de Cuaresma y ya estamos a la mitad de nuestro camino cuaresmal. Como mencione al principio de Cuaresma, estamos llamados a practicar los actos de oración, ayuno y limosna. A parte de abstinencia de carne los viernes y ayuno el Miércoles de Ceniza y Viernes Santo, algunos de nosotros renunciamos algo que disfrutamos como sacrificio por 40 días. Así que, ¿cómo vamos con esos sacrificios cuaresmales? Usualmente durante este tiempo comenzamos a sentir el peso de nuestros sacrificios y estamos tentados a darnos por vencidos. Pero lo importante es de seguir intentando. Dios ama nuestros esfuerzos y está dispuesto ayudarnos a continuar o a comenzar de nuevo cuando fallamos. En este boletín pueden encontrar el horario de nuestras devociones y confesiones durante Cuaresma. Espero que encuentren un tiempo conveniente para venir a confesarse y reconciliarse con nuestro Señor.

Cambiando de tema, nuestra directora de la escuela de San Ricardo, la Sra. Michelle Augustyn, nos dejara al terminar el año escolar. Le agradecemos por sus muchos años de servicio a nuestra escuela y le pedimos a Dios que nos mande a otra buena directora como ella. Corrientemente estamos en el proceso de "buscar y entrevistar" candidatos y esperamos que para el fin del año escolar ya tengamos a alguien.

¡Por una semana cuaresmal llena de bendiciones!
Padre Andrew



YOUR DEACON DAYDREAMS | MARZENIA DIAKONA EN SUS SUEÑOS DIACONALES



Now into the 3rd week of Lent, the good news prepares us to hear Lent's call to conversion & repentance. Today's gospel describes Jesus' journey to Jerusalem. Not only does he teach & heal but he must also respond to those who challenge his authority & actions. Luke tells us that some among the crowds report to Jesus a massacre of Galileans by Pilate. Similarly like the bombing of children's hospitals & civilian buildings in the Ukraine. The intention of the crowd seems to be to ask Jesus to explain why these people suffered. It was commonplace to believe people suffer because they have sinned. Jesus challenges this interpretation. Those who were massacred were no more or less sinful than the ones who report the situation to Jesus. Jesus replies that even a fatal accident, a natural disaster, ought not to be interpreted as punishment for sin. Jesus' words at first appear to have a fire-&brimstone quality. Jesus says, "Repent or perish as these people did; all are sinful before God & deserving of God's punishment." The tone changes, however, in the parable of the barren fig tree which contrasts the patience & hopefulness of the gardener with the practicality of the property owner. When told to cut down the fig tree because it is not producing fruit, the gardener counsels patience. If properly tended, the barren fig tree may yet bear fruit. In this parable, this is an image of God's patience & hopefulness as he prepares his Kingdom. God calls us to repent, & it is within his power to punish us for our failure to turn from our sinfulness. And yet God is merciful. Lent is half over, have you said a rosary, gone to Stations of the Cross, fasted for the end of the war in Eastern Europe yet? See you in church?

Deacon Larry -email: deaconchyba@aol.com

Coraz bardziej wkraczamy w Wielki Post. Tym samym uświadamiamy sobie potrzebę pokuty i nawrócenia. Wzywają nas do tego dzisiejsze czytania mszalne, a szczególnie Ewangelia, w której Jezus odwołuje się do dwóch wydarzeń jakie miały miejsce w Jerozolimie. Komentując je, Jezus powiedział, że żadne wypadki, ani żadne katastrofy nie upoważniają nikogo do twierdzenia o winie lub karze tych, którzy zginęli. Kiedy kogoś spotka jakieś nieszczęście, nigdy nie mówmy że to kara za jego grzechy. Nigdy też nie zastanawiamy się nad tym kto i kiedy jest winien. Sąd w każdej sprawie zostawmy Bogu a sami zacznijmy pokutować. Bo wszyscy jesteśmy po trosze winni i wszystkich nas obowiązuje pokuta i nawrócenie. Pokuta jest nam potrzebna, bo ona zmusza nas do refleksji. Ona nam uświadamia, że po grzechu potrzebne jest nam nawrócenie. Kto odrzuca od siebie myśl o pokucie, ten nie zrobi żadnego postępu w swoim życiu duchowym. Wcześniej czy później stanie się jak drzewo figowe, które przestanie wydawać owoce. Pan Bog jest cierpliwy ale sprawiedliwy. To już połowa Wielkiego Postu. Odmówiłeś już różaniec? Byłeś na Drodze Krzyżowej? Pościłeś w intencji zakończenia wojny w Ukrainie?

Diakon Larry

Comenzando esta tercera semana de Cuaresma, la buena nueva nos prepara a escuchar el llamado de Cuaresma a la conversión y arrepentimiento. El evangelio de hoy describe el camino de Jesús a Jerusalén. El no solamente nos enseña y sana sino también le responde a quienes desafían su autoridad y acciones. Lucas nos dice que algunos entre la multitud le reportan a Jesús sobre la masacre de los galileos ordenada por Pilato. Similarmente como sucede ahora con los bombeos en los hospitales infantiles y edificios de residentes en Ucrania. En ese entonces la intención de la multitud parecía ser pedirle a Jesús una explicación en por que esta gente sufría. Comúnmente se creía que la gente sufría por que pecaba. Así que, Jesús desafío esta interpretación. Aquellos que fueron masacrados no eran ni más ni menos pecadores que aquellos que le reportan a Jesús. Jesús responde que incluso un accidente fatal, un desastre natural, no debe interpretarse como un castigo por el pecado. También dice, "Arrepiéntete o perecer como hizo esta gente; todos son pecadores ante Dios y dignos de su castigo." En cambio, se escucha como cambia el tono en la parábola de la higuera sin fruto que compara la paciencia y esperanza del viñador con la practicidad del dueño del viñedo. Cuando se le pide al viñador que corte la higuera el sugiere tener paciencia. Con el cuidado apropiado a lo mejor se le da fruto a la higuera estéril. Con esta parábola se puede interpretar la paciencia y esperanza de Dios al preparar su Reino. Dios nos llama a arrepentirnos, y esta en su poder castigarnos por no poder apartarnos de nuestros pecados. Y, sin embargo, Dios es misericordioso. Cuaresma está a medio terminar, pero, ¿has rezado el rosario, participado en las estaciones de la cruz o ayunado por el fin de la guerra en Europa del Este? ¿Nos vemos en la iglesia?

Diacono Larry



PRAYER REQUEST FOR THE SICK

Prośba o modlitwę za chorych

Orar por los enfermos

God of love, ever caring, ever strong, stand by us in our time of need. Watch over (name) who is sick and grant him/her your healing and peace. Amen.

Joseph Adamek
Cindy Beltran
Shanen Beltran
Joan Cada
Mickey Chavez
Angelita Cervantes
Hannah Carrol
Mike Connolly
Katie Frederick
Josephine Gapultos
Ronald Getches
Fran Gorz
Maria Guzman
Jerry Jarosik
Stella Jeziorny
Virginia Juarez

Helen Kacprowski
Diane Kotula
Edith Kubas
Shirl Kucik
Anita LaFrancis
Romeo Macugay
Rose Mrozek
Dorothy Pach
Cathy Pilny
Mario Reyes
Laverne Rinella
Jerry Suski

Please contact the Parish Office to add or delete a name from this list. Also, contact us if you would like a priest/deacon or minister of care to visit you in the hospital or at your home.

TABERNACLE CANDLES

Czyz Family

*In Loving Memory of Mark
(Minonne Family)*

*In Loving Memory of Joseph Turrise
(Wife)*

*Love and Miss You Frank
(Diana)*



OUR WEEKLY SUNDAY COLLECTION

MARCH 12/13, 2022

Sunday Collection

Mail-in/ Drop-off (St. Bruno): \$ 923.00
Mail-in/ Drop-off (St. Richard): 1,067.00
4:30 PM (English): 703.00
7:30 AM (Polish): 638.00
9:00 AM (English): 1,053.00
10: 30 AM (Spanish): 747.00
10:30 AM (Polish): 946.00
12:30 PM (Spanish): 995.80
7:00 PM (Spanish): 177.00
Total: \$7,249.80

Collection for our Building Fund

St. Bruno: \$2,261.00

St. Richard: \$672.00

Electronic Contribution through Parish Website

St. Bruno: 0

St. Richard: \$173.50

Total Contribution this week: \$10,356.30

Thank you for your continued generosity!

Dziękujemy za waszą nieustanną hojność!

¡Gracias por su generosidad continúa!

***Next weekend we will have a Second
Collection for Religious Education***

**SUPPORT AND PRAY FOR OUR MILITARY MEN
AND WOMEN SERVING IN OUR ARMED FORCES**

PV 2 Therese Guglielmo, Army

Lt. Col. Eric Henzler, USMC

Brian Espino, USMC

Alex Chobot, USN

E3 Airman Kelly Centrangalo, Air Force

Sgt. Christopher C. Garza, Army

Capt. Lukasz Bokun, ANG



Week at a Glance

Monday, March 21st

Tuesday, March 22nd

12:00-3:00pm - Golden Agers (SRH)

Wednesday, March 23rd

6:30pm - Religious Education (SRS)

7:00pm - Circulo de Oracion (SBC)

Thursday, March 24th

3:00-6:00pm - Adoration (SBC)

Friday, March 25th

4:30-7:00pm - Lenten Meal (SRH)

5:00-8:00pm - Stations of the Cross

6:45pm - Bingo (SBSG)

St. Richard Church (SRC)

St. Richard Hall (SRH)

St. Richard School (SRS)

St. Bruno Church (SBC)

St. Bruno School (SBS)

St. Bruno School Gym (SBSG)

Lenten Meal

St. Richard's Polish Community
invite you to join them for a
Lenten Family Meal
Friday, March 25, 2022
4:30 – 7:00pm.
Church Basement



MENU – CHOOSE ONE

Menu #1 - \$12.00

Pickle Soup

Fish

Mashed Potatoes

Cucumber Salad

Dessert

Menu #2 - \$10.00

Pickle Soup

Pierogis (Sauerkraut & Potato)

Dessert

Ala Carte

Water / Pop - \$1.50

Coffee/Tea - **FREE**



Join us at the St. Bruno Bingo!

Held in the School Gym every Friday night

Doors open at 4:30

Games begin at 6:45

Have a chance to win with 12 Bingo Games
And 3 Progressive Raffles



Stations of the Cross – Friday

5:00 p.m. – Stations of the Cross (English) at St. Bruno

5:00 p.m. – Stations of the Cross (English) at St. Richard

6:00 p.m. – Droga Krzyżowa (po polsku) at St. Richard

6:00 p.m. – Via Crucis (en Espanol) at St. Bruno

7:00 p.m. – Droga Krzyżowa (po polsku) at St. Bruno

7:00 p.m. – Via Crucis (en Espanol) at St. Richard

Gorzkie Żale – Lamentations – Sunday (in Polish)
St. Richard – 7:00 am & St. Bruno - 10:00 a.m.

Confessions

Monday - Saturday after 8:00 am morning Mass

Friday – at 5:00 pm. (at St. Richard church)

Saturday – at 4:00 pm. (at St. Bruno church)

LENTEN FOOD DRIVE

Our Parish Lenten Food Drive has started and will continue until Sunday, April 3rd. Most needed items are: Rice, Pasta, Cereal, Peanut Butter, Canned Tuna, Canned Vegetables and Soups. Please place your donations in the collection containers at the entrance of the church. Food donations will also be accepted in our Parish Office (5030 S. Kostner) during the week between the hours of 9:00 am. until 5:00 pm. Thank you for your generosity.



St. Richard's Principal

A few words from Michelle's letter to the Families and Community members of St. Richard.

"It has been my true privilege to serve as principal of St. Richard School for the past 6 years. I am even more blessed to have taught here for 5 years...."

After much thought, personal reflection, and professional guidance, I have decided that this will be my last year at St. Richard School. Though I have loved being your principal these past couple of years, my true passion is in the classroom. It is a position that aligns deeply with what I believe and a great forward step in my career that is built on a love for learning and seeing kids grow.

...I will continue to give 100% at all I do until the end of our school year."



MAR 2022 | VOL. 3

Eagles View

Weekly newsletter of Sts. Bruno & Richard School

Students Celebrated the Sacrament of Reconciliation / REGISTER TODAY for the 2022-2023 School Year at Sts. Bruno & Richard School

Students Celebrated the Sacrament of Reconciliation / Estudiantes Celebraron el Sacramento de la Reconciliación



Students receiving the Sacrament of Reconciliation:

Emiliano Aguirre Ramos, Mia Aleman, Adrian Ayala, Mia Bañales, Andrea Cabrera, Noah Campos, Sebastian Castillo, Ethan Chavez, Sofia Cordova, Daniela Escoto, Kaylen Flores, Nathaly Flores, Julius Guzman, Mylah Henderson, Anahlia Martinez, Liam Martinez, Isaac Melgoza, Natalia Muñoz, Alissia Negrete, Angel Olvera, Nicholas Realmo, Brayan Reynoso, Julian Rodriguez, Jayden Ruiz, Isabella Salinas-Gonzalez, Stelanie San Agustin, Victoria Serna, Jannel Smith, Dominick Szyzslak, Olivia Tokarz, Giselle Valadez, Cain Vela, Allizon Venegas, Fernando Venegas, and Mariano Viramontes.

Register for the 2022-2023 School Year at Sts. Bruno & Richard School / Regístrese para el Año Escolar 2022-2023 en la Escuela Sts. Bruno y Ricardo



We offer:

SAFE, IN-PERSON LEARNING / ACADEMIC EXCELLENCE at all grade levels / SMALL CLASS SIZES / TUITION ASSISTANCE / FAITH BASED EDUCATION

Ofrecemos:

APRENDIZAJE SEGURO EN PERSONA / EXCELENCIA ACADÉMICA en todos los grados / TAMAÑOS DE CLASES PEQUEÑOS / AYUDA FINANCIERA / EDUCACIÓN BASADA EN LA FE



Culture

Faith

Service

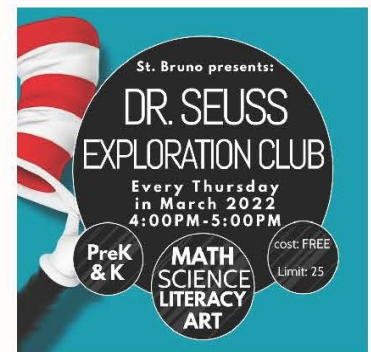
Academic Excellence

Upcoming Events/ Próximos Eventos:

3.25 OCS Professional Development Day - No School / Día de Desarrollo Profesional de OCS - No Hay Clases



Begins on March 21st.



Every Thursday in the month of March.

To learn more about our Pre-K through 3rd Grade Campus at St. Bruno and schedule a tour or enroll, email office@stbruno.com or call 773-847-0697. To learn more about our 4th through 8th Grade Campus at St. Richard and to schedule a tour or enroll, email Srsmarketing@strichard.net or call 773-582-8083.